

Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 56 (1985)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

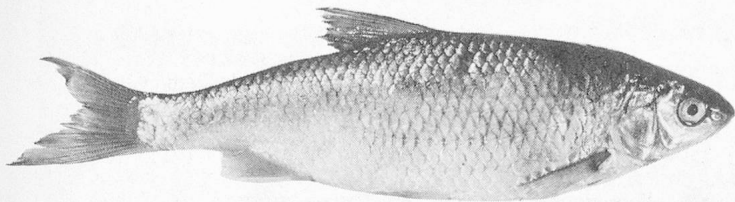
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Haben Sie das Optimum für Ihre Ernährungsberatung?

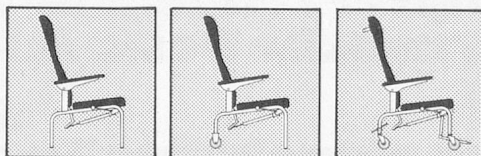
Wenn Ihre Ernährungsberaterin mit täglich wiederkehrenden Routinearbeiten blockiert ist und keine Zeit für effiziente Beratung findet, kann Ihnen das nicht egal sein. Denn es kostet Sie Geld und Ihre Angestellte Nerven. Seit mehreren Jahren hat uns dieses Problem beschäftigt, und wir haben die Lösung dafür gefunden. FOODCONTROL, ein Computerprogramm, speziell für die Anwendung in Schweizer Betrieben entwickelt, kontrolliert die Ernährung und verringert die zeit- und kostenintensive Kleinarbeit.

Verlangen Sie detaillierte Informationen bei FOODCONTROL FCI AG, Lägernstrasse 9, 8037 Zürich, Tel. 01/363 88 11.

FOODCONTROL®
DIE OPTIMIERTE ERNÄHRUNGSBERATUNG

Gutten ASW

IGEHO: Stand 333/Halle 301



Liegestuhl
Einzel aufklappbare Armlehnen
Stufenlose Verstellung der Rückenstütze
Untergestell in drei verschiedenen
Varianten (Kunststoff-Fussuntersätze,
mit 2 Bockrollen oder 4 Lenkrollen)

*Vielseitiges Verkaufsprogramm
Krankenmöbel
Saal- und Kantinenbestuhlungen
Garten- und Terrassenmöbel
Ausstellungsraum in Sissach*

Sissacher Krankenmöbel – ein Qualitätsbegriff!

Bitte rufen Sie uns an – Telefon 061 98 40 66
oder verlangen Sie
ausführliche Prospektunterlagen

Adresse _____

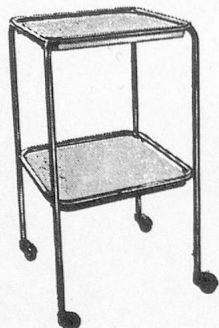
PLZ/Ort _____

sissach

Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach

COSMOS

Fahrzeuge für Spitäler,
Kliniken, Heime

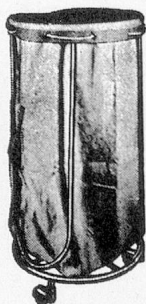


Allzweckboy 107

Beispiele aus
unserem reichhaltigen
Programm:



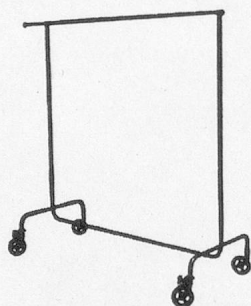
Verbandwagen 202



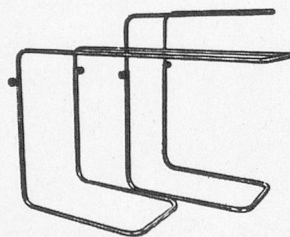
Wäschesackrolli 301



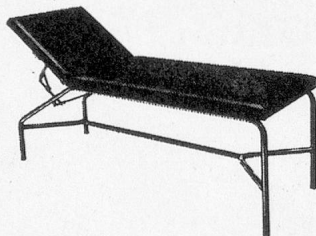
Wäschewagen 311



Kleiderständer 313



Bettbogen 220



Liege 550

- Servierwagen
- Visitenwagen
- Patientenwagen
- Fauteuils und Nachtfahrstühle
- Bahrenwagen
- Brückenwagen
- Gehapparate, usw.

Verlangen Sie unsere Dokumentation

COSMOS

AG. B. Schild & CO. S.A.

2501 Biel, Tel. 032 - 25 22 11

Wenn das keine Gründe für **MEIKO**
Steckbecken-Reinigungs-Automaten sind...

*** das neue Waschsystem für das Intensiv-Programm bei salbenverschmutztem Pflegegeschirr**

*** der Einsatzkorb für Urinbehälter und der Spezial-Düsenkorb für Redonflaschen**

*** die automatische Entleerung aller Pflegegeschirre dank der Klapptüre: kein Beschmutzen von Händen und Kleidern des Personals**

*** der energiesparende Dampferzeuger für die thermische Desinfektion**

*** der eingebaute Enthärtungsautomat bei kalkreichem Wasser**



Unsere Fachleute orientieren Sie gerne ausführlich und unterbreiten Planungsvorschläge kompletter Ausgussräume mit dem geeignetsten Modell. Sofort-Informationen auch telefonisch oder persönlich...

MEIKO KOBELT

J. Kobelt AG, Industriestr. 9, 8117 Fällanden, Tel. 01/825 06 11

«Bei diesem Automaten stimmt einfach alles: die Leistung, die Technik, der Preis.»



«Sehen Sie, das neue, zukunftsweisende Konstruktionsprinzip macht diesen Wetrok-Automaten zur idealen und perfekten Reinigungsmaschine für die Grund- und Unterhaltsreinigung auf allen wasserbeständigen Hartbodenbelägen, in allen Objekten. Ein echter Fortschritt».

Wetrok-Duomatic 500B und 500BS

batteriebetriebene, kompakte Kleinautomaten mit unerreichten Vorteilen:

- kinderleichte Bedienung und Handhabung,
- verblüffende Beweglichkeit, dank ausgewogener Gewichtsverteilung,
- optimale Absaugung, auch in engen Rängen, dank neuartiger Bürstenanordnung hinten,
- maximale Wirtschaftlichkeit, dank idealem Preis-/Leistungsverhältnis.

Verlangen Sie eine Vorführung.

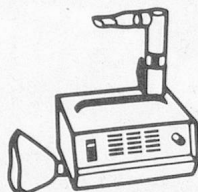
wetrok®
reinigen mit Methode

DIETHELM & CO AG
Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01/301 30 30

**Heiminhalation
für Patienten**

tragbares Kleingerät für
die Inhalation zu Hause

Pari Inhalierboy

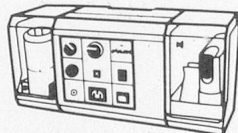


- wartungsfreies, unkompliziertes Gerät für den täglichen Gebrauch
- Inhalation über Maske oder Mundstück
- zeitgemäße Hygiene
- verordnungsfähig
- Information über den Fachhandel oder den Hersteller



Paul Ritzau Pari-Werk GmbH
Postfach 1550 · 8130 Starnberg

**für Klinik
oder Arztpraxis**



mobile Inhalationsstation im Baukastensystem

Pari Therapiegerät Clinic

- wirtschaftlich, dauerbetriebsfest, wartungsfrei
- schnelle Betriebsbereitschaft
- sichere Handhabung
- zeitgemäße Hygiene, Kompaktgehäuse
- reichliches Zubehör
- Information über den Fachhandel oder den Hersteller



Paul Ritzau Pari-Werk GmbH
Postfach 1550 · 8130 Starnberg

Coupon

Ich wünsche weitere Informationen:

- ☐ Kompendium der Inhalationstherapie (solange Vorrat)
- ☐ Prospekte und Preislisten für Praxisgeräte
- ☐ Prospekte und Preislisten für Patientengeräte
- ☐ Auszug Stiftung Warentest (Inhaliergeräte)
- ☐ Sole-Feuchtzerstäuber (für die Feucht-Warm-Inhalation zur Behandlung der oberen Atemwege)

Name: _____

Strasse: _____

Wohnort: _____

Fachrichtung: _____

Bitte einsenden an:

Generalvertretung für die Schweiz:
F. LABHARDT AG, Thannerstr. 80, 4054 Basel
Telefon 061/38 22 38

75 Jahre



**LINTHOF
KAFFEE**

Ihr Vertrauenshaus für den Kaffee

- Spezialität: FINITA gebrauchsfertiger Kaffee mit Zusatz – sehr geeignet und beliebt in Spitälern, Anstalten, Heimen usw.
- reine Bohnenkaffee-Mischungen
- Bouillon, Bratensauce, Streuwürze, Cacao, Schokoladenpulver, Eistee usw.

Fordern Sie unverbindlich Muster an!

F. Hauser-Vettiger
Kaffeerösterei LINTHOF
8752 Näfels
Tel. 058 34 10 38



**hat das komplette Apparate-
Sortiment zum rationellen
Kochen, Braten, Backen.**

Sie finden uns an der IGEHO in Halle 301, Stand 453 und an der
IGEHO TECH Sonderschau Stand 21.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

ROBERT MAUCH ELRO-WERKE AG

CH-5620 Bremgarten AG

Tel. 057 33 30 30

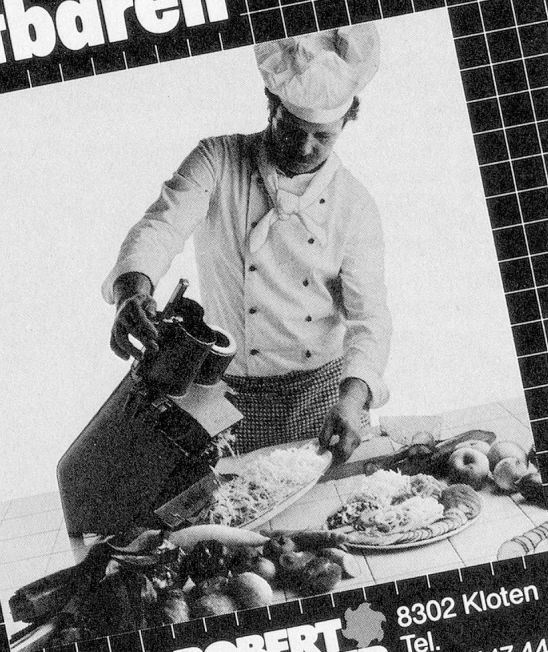
Telex: 57 177

**Die ANLIKER-
Gemüseschneide-
maschine garantiert für die
Erhaltung der kostbaren
Nährstoffe!**

Dafür sorgt das sog. «ziehende Schneidprinzip» –
das Schnittgut behält die gesunde, schmackhafte
Frische.

Weitere Merkmale:

- Vielseitig, bequem, zuverlässig und robust
(Ganzmetall)
 - Hervorragende Schnittqualität
 - Über 30 verschiedene Schneidscheiben, Ein-
sätze und Raffelscheiben
 - Grosse Schnittleistung
 - 2 Ausführungen: «Standard» und «De Luxe»
 - Schweizer Qualitätsprodukt – von BRUNNER.
- Lassen Sie sich die ANLIKER in ihrer Küche
unverbindlich vorführen. Anruf genügt!



**ROBERT
BRUNNER**

8302 Kloten
Tel.
01/814 17 44

Zwischen Planen

und Anschaffen

fäh

Der Allesausrüster
im Gastgewerbe

DER EINRICHTER von Altersheimen, Cafeterias, Heimen, Spitälern, Hotels, Personalrestaurants, Mensen, Restaurants mit Porzellan, Glaswaren, Besteck, Tablett, Service-Artikel auf den Tisch und Büffet, System-Geschirre (in alle bekannten Speiseverteil-Systeme), Rollmaterial, Küchengeräte, Kochgeschirre, Waagen, Aufschnittmaschinen, Mixer und andere Kleinapparate für die Küche, Rollmaterial.

Muster-Ausstellung in Rapperswil/Samedan. Unsere sechs Aussendienst-Mitarbeiter beraten Sie gerne.

Telefon 055 / 27 18 55

Fäh Glashalle AG 8640 Rapperswil SG



DAS SCHÄUMCHEN SOLL GOLD-BRAUN SEIN:

Frühmorgens, mittags und abends. Von der ersten bis zur letzten Tasse. Weil exquisit duftender Kaffee nicht nur

öfters getrunken wird, sondern sich auch herumspricht, dass man ihn bei Ihnen bekommt. So einen Kaffee macht die Schaeferer-matic. Tasse für Tasse, Tag für Tag.

schaeferer matic®
Automatisch aromatisch.

M. Schaefer AG, Quellenweg 4-6
3084 Wabern/Bern, Tel. 031 54 29 25

IGEHO
Halle 300
Stand 331

Vorsorge. Der sichere Weg in eine sorgenfreie Zukunft.



Pensionskasse für Spital-,
Heim- und Pflegepersonal
Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich,
Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweiz. Verbandes dipl. Schwestern für
Wochenpflege, Säuglings- und Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930

Mit der Inkraftsetzung des BVG ist seit dem 1. Januar 1985 die berufliche Vorsorge in der Schweiz obligatorisch geworden. In diesem Gesetz sind die Minimalleistungen verankert, die jedoch von Fall zu Fall auf die individuellen Bedürfnisse des Mitglieds abzustimmen sind.

Die SHP versichert seit 55 Jahren ausschliesslich Institutionen und Einzelmitglieder aus dem Gesundheitswesen. Wir kennen deshalb Sie und Ihren Beruf wie keine anderen. Als Genossenschaft verfolgen wir keinerlei Gewinnabsichten. Alle Ertragsüberschüsse kommen unseren Mitgliedern in Form von Leistungsverbesserungen zugute.

Wählen Sie eine Pensionskasse, die mehr aus Ihrer beruflichen Vorsorge macht.

- ☐ Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen.
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.
- ☐ Ich/wir habe(n) eine konkrete Anfrage.
Bitte nehmen Sie mit mir/uns Kontakt auf.

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

Gönnen Sie sich
das Bessere ...

Bschüssig

Frischeier-Teigwaren

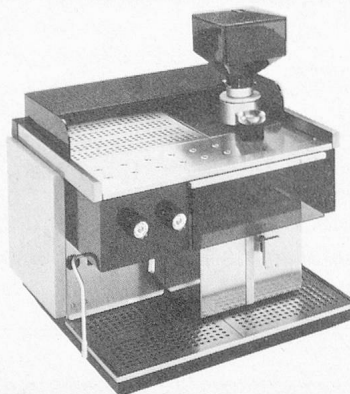


Denn Bschüssig-
Teigwaren sind
aus reinem Spe-
zial-Hartweizen-
griess und fri-
schen, pasteu-
rierten Eiern
hergestellt.

Beste Qualität – vorteilhafter Preis!

GEHR. WEILENMANN AG, 8407 WINTERTHUR

Kaffee-Vollautomat Astoria Hydra:
**Die Schweizer
Präzisionsmaschine.**



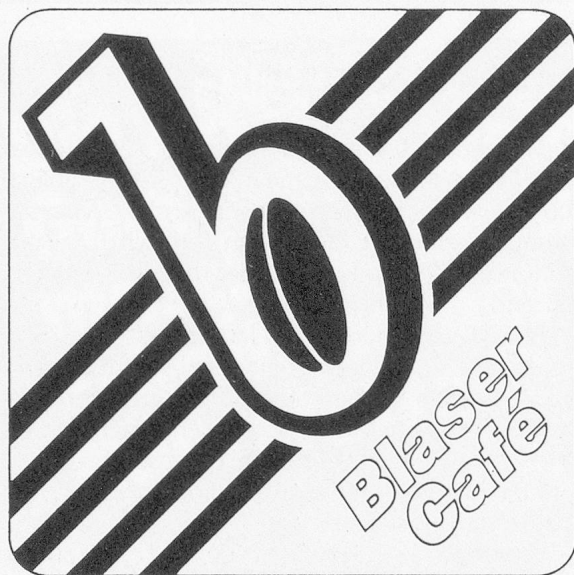
Eine zuverlässige, störungsfreie, voll-
automatische Kaffeemaschine mit
höchstem Bedienungskomfort, grosser
Leistung und minimalen Unterhalts-
kosten. Wir installieren bei Ihnen die
Astoria Hydra.

Rufen Sie uns an.
Tel. 01/56 33 20.

bureka

Bureka-Maschinen AG
Kaffeemaschinen – Registrierkassen
Limmattalstr. 235, 8049 Zürich-Höngg

1 Monat gratis zur Probe!



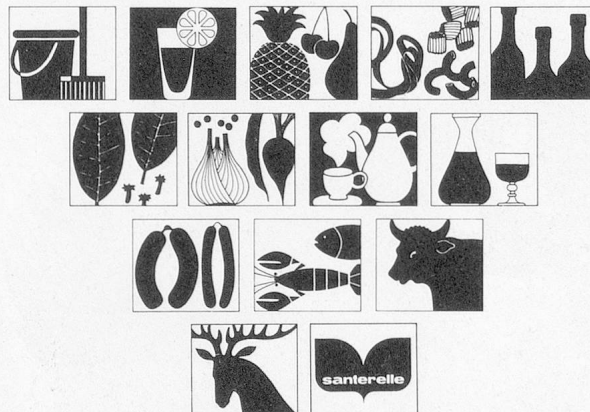
Wir sind spezialisiert für die Belieferung von

**SPITÄLERN
HEIMEN
KANTINEN**

Besuchen Sie uns an der IGEHO 85
Halle 1, Stand 451

WALTER BLASERS ERBEN
3001 BERN ☎ 031-25 55 55

**Alles für Küche, Keller
und Economat!**
**Tout pour la cuisine, la cave
et l'économat!**

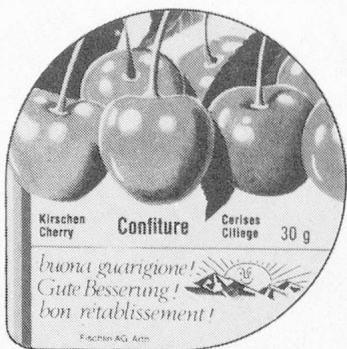


Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!
HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!



HOWEG AG
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

HOWEG GASTRO 2540 Grenchen HOWEG FRIGO 2544 Bettlach	Tel. 065 51 21 51 Tel. 065 54 11 01	Filialen / Filiales: 1030 Bussigny 1906 Charrat	Tel. 021 34 45 51 Tel. 026 54 80 11	7302 Landquart 6802 Rivera 3920 Zermatt 6301 Zug	Tel. 081 56 11 81 Tel. 091 95 22 21 Tel. 028 67 30 15 Tel. 042 31 09 31
--	--	--	--	---	--



«Gute
Besserung»

fischlin
Hersteller feiner Konfitüren

... können Sie
ihren Patienten bereits
zum Frühstück wünschen!

Für Konfitüren mit und ohne Zucker

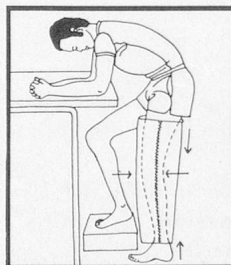
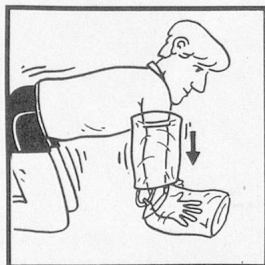
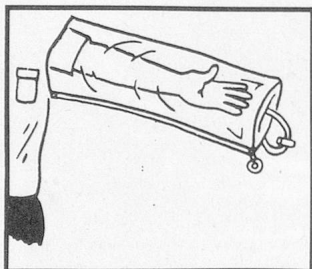
FISCHLIN AG, ARTH
Tel. 041/82 13 77/78
Telex 868 396

Schlaganfall?



Druckbandagen für die Rehabilitation

Eine neue Technik von Margaret Johnstone M.C.S.P.



Rufen Sie uns an.
Verlangen Sie die ausführliche
Dokumentation und eine
Videovorführung.

DrBlatter+Co

Succ. E. Blatter

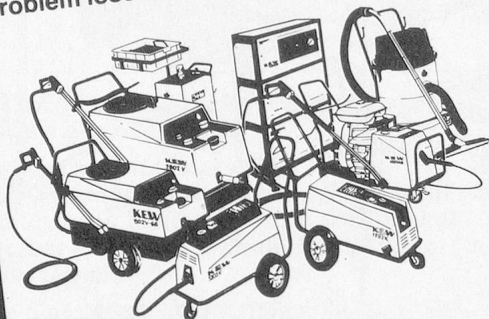
Rehabilitationstechnik
Staubstrasse 1, 8038 Zürich
Telefon 01-482 14 36

Die zuverlässigen
K.E.W. Hochdruckreiniger

Das **K.E.W.**-Programm umfasst
● Hochdruck-
reiniger für Kalt- und Warmwasser ● Bremsrei-
nigungsgeräte ● Sandstrahlzusatzgeräte.

K.E.W. bietet als erstes Unternehmen
● stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in
Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit
beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder
den **K.E.W.**-Fachmann, er kann Ihr
Problem lösen!

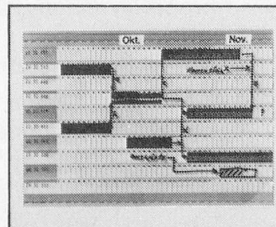


F.T. SONDEREGGER AG
9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44

**Ein schneller Griff schafft
Überblick.**

Es tönt fast zu einfach, aber es
ist wahr. Einige wenige Griffe
genügen, und Sie haben Ihre
optische Organisation voll in
der Hand. Da gibt es nichts zu
rütteln: Kein Termin entgeht
Ihnen mehr und Sie sind immer
Herr über Ihre Organisation.
Und nicht die Organisation
über Sie.

Profitieren Sie von unserer
Erfahrung. Sprechen Sie mit uns.
Warum nicht gleich jetzt?
Telefon 01 463 67 35.



Planungstafeln für Dienst- und
Einsatzpläne, Ganzjahres-
übersichten, Bettenbelegung,
Arbeitspläne (Güfeliplan).

WAGNER VISUEL

Die Nummer 1 für optische Organisation
Nussbaumstr. 9, 8003 Zürich, Tel. 01 463 67 35

FÜR SPITAL, ALTEN-/PFLEGEHEIM
UND PRIVAT

FATIMED

*...damit das Baden
nicht ins Wasser fällt*

HUBWANNE

Die Hubwanne ermöglicht einen Einstieg auf der tiefsten Stellung von 60 cm. Für den Pflegebetrieb kann die Wanne mittels den pneumatischen Bedienungselementen auf jede gewünschte Höhe bis 100 cm angehoben werden.

Die Badewannen sind wahlweise lieferbar: Polyester
180 x 75 cm, Inhalt 300 l; Stahl/Email
180 x 80 cm anatomisch, Inhalt 150 l.

FATIMED-Vorführwagen

In dieser fahrenden Ausstellung können Sie unsere Apparate in Betrieb beurteilen.



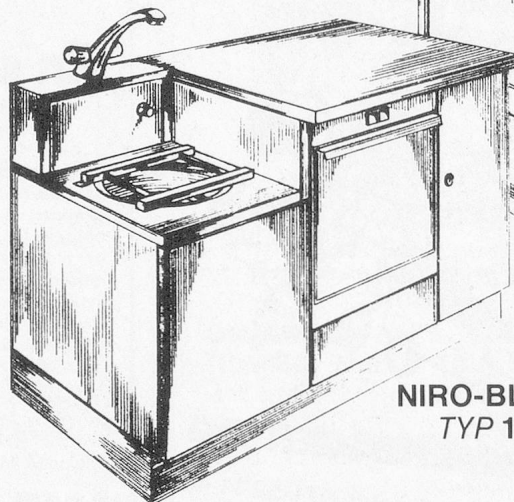
Verlangen Sie bitte Unterlagen
und technische Blätter

Für jeden Fall das Richtige in preiswerter Spitzenqualität!

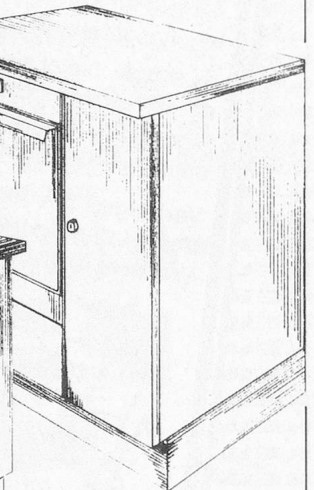
Steckbecken-Spülgeräte,
Wand- und Standmodelle
Halte- und Stützgriffkombinationen
für Behinderte und ältere Menschen
Ausgüsse, Spülen, komplettes
Schrankprogramm
OP-Waschstationen, Waschrinnen
Medizin- und Nahrungsmittel-
stationen
Badewannen für Behinderte,
Therapie-Wannen, Teilbäder,
Duschböden
Waschraum-Ausstattungen
Reinraum-Technik
Edelstahl-Schwimmbecken,
Zubehör, Treppen, Geländer,
Leitern usw.
Säuglings-Pflegekombinationen

Verlangen Sie unseren
Gesamtkatalog!

**NIRO-BLOCK
TYP 75**



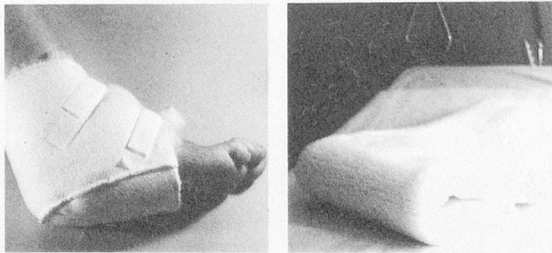
**NIRO-BLOCK
TYP 120**



Copra Co

Eulachstrasse 20, Postfach 139, CH-8408 Winterthur Tel: 052- 25 22 45

Medical-Pad zur Decubitusprophylaxe



Die optimale Wirkung wird erzielt, wenn Medical-Pad direkt auf den Körper zu liegen kommt. Der hohe Flor ist besorgt für eine gute Luftzirkulation. bimeda Fersen- und Ellbogenschoner bleiben selbst bei unruhigen Patienten immer an der richtigen Stelle.

Unsere bewährten Medical-Pad Liegeunterlagen, Fersen- und Ellbogenschoner sind medizinisch erprobt und von prophylaktischer Decubitus-Wirkung. Das luftdurchlässige Fell ist äusserst hautschonend, pflegeleicht und preisgünstig. Erhältlich in den Grössen 70 x 100 cm, 70 x 120 cm, 75 x 140 cm, 100 x 140 cm oder als Rollenware 140 cm breit. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über unser Antidecubitus-Programm oder am besten gleich eine Offerte.

bimeda

Rehabilitationshilfen Heim- und Spitalbedarf
Bubentalstrasse 7 CH-8304 Wallisellen Telefon 01/830 30 52

Sicherheit!



BLANCO-GRIP rundum Sicherheit

für Behinderte und Betagte. Wandhandlauf, Kippspiegel, Duschkombinationen mit Duschsitz und Seifenschale, Klapp- und Winkelgriff, Türklinken und Rosetten usw. – das ästhetische, durchdachte Sortiment in Edelstahl (BLANCO-Grip) und als epoxy-beschichtete Buntvariante (BLANCO-GRIP COLOR).

Verlangen Sie Detailinformationen bei Ihrem Lieferanten oder bei der BLANCO-Generalvertretung.

BETANO BLANCO

BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43



Superleicht!

BLANCOTHERM, das Speiseverteilungssystem mit Behältern aus Kunststoff

Praxisorientierte Spitzenqualität:

- Geringes Gewicht - Robust und pflegeleicht
- auch mit unseren Behältern aus Chromnickelstahl stapelbar - servicefreundliches Konzept
- waschmaschinenfest

...wenn Sie Gutes gern haben lösen Sie Ihre Verpflegungsaufgaben mit BLANCOTHERM.

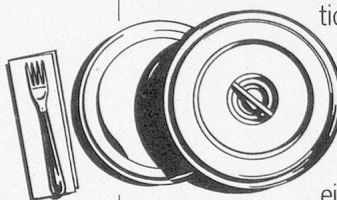
Weitere Unterlagen beim Fachhandel oder bei der BLANCO-Generalvertretung:

BETANO BLANCO

BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43

Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic-Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institutionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.



REGETHERMIC

IGEHO Stand 333/Halle 301 IGEHOTECH/Bereich 22

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Wiesenstrasse 9, 8032 Zürich. Telefon 01/252 12 06.

Bitte ausschneiden



Musik-Clown «Werelli»

Ein Hit für Ihre Anlässe

Grosse Erfolge für:
Altersheimfeiern
Krankenheimfeiern usw.

Bitte verlangen Sie Referenzen und Unterlagen!

Kontaktadresse:
Werner Luginbühl, Neumattstr. 5, 3700 Spiez
Tel. 033 54 33 06 oder 033 54 66 87

Bitte ausschneiden

STOPFWATTE FÜR BASTLER!

(Stofftiere, Kissen usw.)

Ein Karton mit 5 kg, ausreichend für 10 bis 15 zirka 40 cm lange Stofftiere. Per Post nach Hause geliefert. Inkl. Porto Fr. 49.90. Bei uns abgeholt Fr. 45.-.

Neidhart + Co. AG, Wattefabrik
8544 Rickenbach-Attikon
Telefon (052) 37 31 21

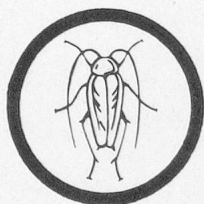
HEMMI- KAFFEE

«Damit Sie den Kaffee auswählen können, den Sie und Ihre Gäste am liebsten mögen»

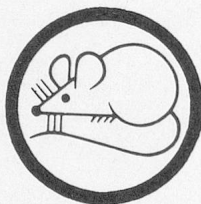
HEMMI & BAUR AG

Qualitätsrösterei
für die Gastronomie, TWININGS-Tee
Tel. 01 201 16 30

«Mit dem bewährten Röstfrisch-Dienst nach Mass»



Wir
lösen
Ihre
Probleme
mit



**«Unerwünschten Gästen»
prompt und sorgfältig**

Verlangen Sie Referenzen
Beratung und Offerten sind kostenlos
Hans Wyss AG, 8800 Thalwil, 01 720 85 86

Infolge Umbaus günstig abzugeben einige

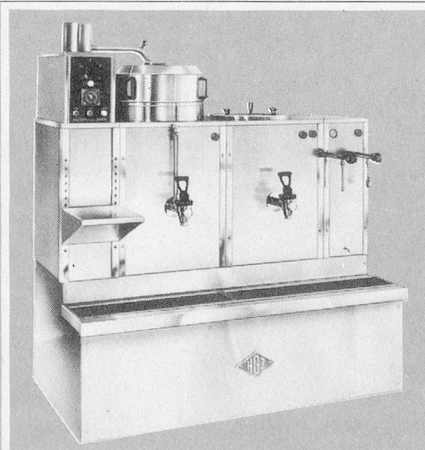
Spitalpflegebetten

mit Kopfverstellung und Haltebügel.

Anfragen an
Kant. Krankenhaus Wülflingen, Wieshofstr. 102,
8408 Winterthur, Tel. 052 25 04 21.

HGZ[®] electronic

Grosskaffeemaschine
für Brühmengen von
5-50 Liter, kombinierbar
mit Milcherhitzer und
Heisswasser-
Dampfeinheit



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:
HGZ Maschinenbau AG
Postfach, 8046 Zürich 11
Tel. 01 57 14 40

Messe-Checklist für erfolgreiche Produkte

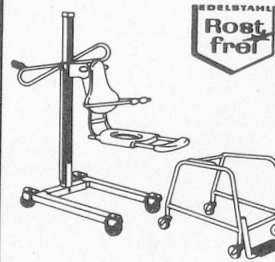
**IGEHO Halle 300 – Stand 405
(direkt neben der Rolltreppe im UG)**

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Abfallsammler | <input type="checkbox"/> Käsewagen |
| <input type="checkbox"/> Apfelschälmaschinen | <input type="checkbox"/> Kotelett-Klopfer |
| <input type="checkbox"/> Apparate zum Schneiden von
Frisch-Eiern | <input type="checkbox"/> Knochensägen |
| <input type="checkbox"/> Aufschnittmaschinen | <input type="checkbox"/> Lachs- u. Beefbretter |
| <input type="checkbox"/> Backöfen | <input type="checkbox"/> Maschinen zum Formen
von Teigfladen |
| <input type="checkbox"/> Bain-Maries, -Wagen | <input type="checkbox"/> Mehrumgang-Waagen |
| <input type="checkbox"/> Besteckbehälter | <input type="checkbox"/> Menü/Speisekarten-Kästen |
| <input type="checkbox"/> Bierwärmer | <input type="checkbox"/> Messer, -Koffern |
| <input type="checkbox"/> Brotback-Öfen | <input type="checkbox"/> Messerschleif-Apparate |
| <input type="checkbox"/> Brotschneide-Maschinen | <input type="checkbox"/> Milcherhitzer |
| <input type="checkbox"/> Buffet-Karussells | <input type="checkbox"/> Mixer, inkl. Rührwerk |
| <input type="checkbox"/> Bürsten aus Kunststoff | <input type="checkbox"/> Ölfilter, -Halter |
| <input type="checkbox"/> Caramelisier-Apparate | <input type="checkbox"/> Orientierungs/Rillentafeln |
| <input type="checkbox"/> Champagner- u. Weinkübel | <input type="checkbox"/> Papierrollen-Dispenser |
| <input type="checkbox"/> Convectomaten | <input type="checkbox"/> Passiergeräte |
| <input type="checkbox"/> Crêpe-Apparate | <input type="checkbox"/> Pâtisserie-Wagen |
| <input type="checkbox"/> Cutter, -Kombi | <input type="checkbox"/> Pfeffermühlen |
| <input type="checkbox"/> Dämpfer/Steamer | <input type="checkbox"/> Pizza-Öfen |
| <input type="checkbox"/> Dosenöffner | <input type="checkbox"/> Plattenwärmer |
| <input type="checkbox"/> Dressiersäcke/Spritzbeutel | <input type="checkbox"/> Pommes-Frites-Schneider |
| <input type="checkbox"/> Drinkmixer | <input type="checkbox"/> Pumpen-Dispenser |
| <input type="checkbox"/> Eisportionierer | <input type="checkbox"/> Räuchergeräte |
| <input type="checkbox"/> Eistee-Dispenser | <input type="checkbox"/> Rechauds |
| <input type="checkbox"/> Eiswürfel-Maschinen | <input type="checkbox"/> Reklameköche, Werbefiguren |
| <input type="checkbox"/> Elektro-Stahlpfannen | <input type="checkbox"/> Rondellen-Schneidgeräte |
| <input type="checkbox"/> Filter-Kaffeemaschinen,
Rechauds, usw. | <input type="checkbox"/> Salamander |
| <input type="checkbox"/> Flambierwagen | <input type="checkbox"/> Salatentrüpfen |
| <input type="checkbox"/> Flaschenöffner | <input type="checkbox"/> Sandwich-Toaster |
| <input type="checkbox"/> Fleischhaken | <input type="checkbox"/> Schilder «Réserve»
u. Tischnummern |
| <input type="checkbox"/> Fleischwölfe | <input type="checkbox"/> Schinkenklammer |
| <input type="checkbox"/> Friteusen | <input type="checkbox"/> Schlagrahm-Automaten |
| <input type="checkbox"/> Fruchtpressen | <input type="checkbox"/> Schlüsselanhänger, -Kästen |
| <input type="checkbox"/> Frühstück- u. Salatwagen | <input type="checkbox"/> Schnee- u. Schwingbesen |
| <input type="checkbox"/> Garnier-Ausstecher | <input type="checkbox"/> Schneideunterlagen |
| <input type="checkbox"/> Gastronorm-Schalen, -Bleche | <input type="checkbox"/> Servier-, Salat- u. Frühstücks-
Wagen |
| <input type="checkbox"/> Gemüseschneide-Maschinen | <input type="checkbox"/> Serviertablets |
| <input type="checkbox"/> Gemüse- u. Obstwasch-
Maschinen | <input type="checkbox"/> Shaker |
| <input type="checkbox"/> Gestelle | <input type="checkbox"/> Snack-Einheiten, Unterbauten |
| <input type="checkbox"/> Gläserständer | <input type="checkbox"/> Speise-Eis-Maschinen |
| <input type="checkbox"/> Grillapparate | <input type="checkbox"/> Speisekarten-Mappen |
| <input type="checkbox"/> Haustöcke, Haubänke | <input type="checkbox"/> Spitzsiebe |
| <input type="checkbox"/> Heissluftöfen | <input type="checkbox"/> Tassenwärmer |
| <input type="checkbox"/> Heiss-Suppenkessel | <input type="checkbox"/> Teigroller |
| <input type="checkbox"/> Heisswasserkocher | <input type="checkbox"/> Tellerwärmeschränke, -Wagen |
| <input type="checkbox"/> Hot-Dog-Apparate | <input type="checkbox"/> Universal-Küchenmaschinen |
| <input type="checkbox"/> Hot-Drink-Apparate | <input type="checkbox"/> Vorratsbehälter, Container |
| <input type="checkbox"/> Infra-Rubin-Strahler | <input type="checkbox"/> Waagen |
| <input type="checkbox"/> Kaffeemühlen, -Dosierer | <input type="checkbox"/> Waffeleisen |
| <input type="checkbox"/> Kaffeesatz-Behälter | <input type="checkbox"/> Warmhaltegeräte |
| <input type="checkbox"/> Kartoffelschäl-Maschinen | <input type="checkbox"/> Wasserschärfer |
| <input type="checkbox"/> Käsereiber | usw. |

HAPAG-Produkte sind bei gleicher Qualität **günstiger** und bei gleichem Preis **besser**. Vergleichen Sie deshalb gut, bevor Sie kaufen – es lohnt sich! Der Verkauf erfolgt über den Fachhandel.

**HAPAG
AARAU**

**HAPAG AG
Im Hag 9
5033 BUCHS b. Aarau
Tel. (064) 24 26 41-44
Telex 981228**



**HONKA
Sitzlift fahrbar**

**EDELSTAHL
Rost
frei**

Aufgrund der ausschließlichen Ver-
wendung von qualitativ hochwertigem
Edelstahl-Material und die ständig
geprüfte Verarbeitungsqualität ermög-
lichen uns, langfristige Garantiezeiten
zu gewähren:

2 Jahre Funktionsgarantie
5 Jahre Materialgarantie

➔ **Verlangen Sie
eine Vorführung!**

hermap
Hermap AG

**HONKA
Hebewanne**

Rehabilitationstechnik
Zürichstrasse 56
6004 Luzern
Tel. 041 36 93 53

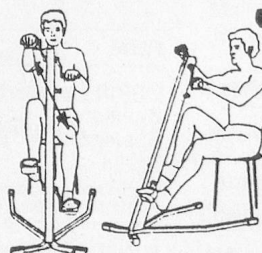
Combo-Fit der neue Fitness-Trainer

«COMBO-FIT»

- hält den Kreislauf auf Touren
- durchblutet alle Muskeln und
Organe
- gibt mehr Widerstandskraft
- schützt vor Krankheiten
- erhält die körperliche
Spannkraft bis ins höchste
Alter

Bewegungstraining ohne
Belastung der Gelenke,
weil man auf dem
Stuhl sitzt.

Geben Sie Ihren Insassen die
Gelegenheit, COMBO FIT
unverbindlich auszuprobieren.



Combo FIT – ein Gerät der
COMBO AG, Solothurn
Tel. 065 23 26 86